

6. Littérature, identité(s) et résistance

Modérateur Romuald Fonkoua, *Université de Paris IV-Sorbonne*

13h00-13h20 Paul Aron, *Université Libre de Bruxelles*

Le littéraire et le global.

13h20-13h40 Mohamed Aït-Aarab, *Université de la Réunion*. "Comment peut-on être Mahorais ?" L'identité de Mayotte au miroir de sa littérature.

13h40-14h00 Alain-Kamal Martial Henry, *écrivain* Naissance d'une littérature de contestation, étude thématique de trois auteurs de Mayotte.

14h00-14h20 Christophe Ippolito, *Georgia Tech Atlanta* Résistance culturelle aux Comores : Soeuf Elbadawi, ses frères d'armes et le blog de Muzdalifa house.

14h20-14h35 Discussion

14h35-14h50 Pause-café

14h55-15h15 Mireille Pradel, *chercheure indépendante* Hatubou, Kamanda, confluences d'exil et métissage.

15h15-15h35 Marie-Ange Payet, *City University of New York*. Dire l'ailleurs : Réunion, Mayotte et Comores, l'opacité d'une interculturalité complexe.

15h35-15h55 Cheikh M.S. Diop, *Université Assane Seck Ziguinchor*. La littérature francophone de Mayotte, des Comores et de Madagascar : identité(s) et contribution.

15h55-16h10 Discussion

16h10-16h30 Synthèse du colloque : Jean Bessière, *Université de Paris III-Sorbonne Nouvelle*

Clôture du colloque

19h30 Dîner-concert en partenariat avec l'association Hippocampus (offert aux conférenciers).

Colloque
international

Présidence d'honneur
Jean BESSIÈRE

Professeur émérite, Université de Paris III-Sorbonne Nouvelle

Comité scientifique

Président : Rémi TCHOKOTHÉ

Maître de conférences, Université de Bayreuth

Romuald FONKOUA

Professeur, Université de Paris IV-Sorbonne

Kumari R. ISSUR

Professeure, Université de Maurice

Krzysztof JAROSZ

Professeur, Université de Silésie - Katowice

Arthur MUKENGE

Maître de conférences, Rhodes University

Musanji NGALASSO-MWATHA

Professeur émérite, Université de Bordeaux III

Comité d'organisation

Buata MALELA

Maître de conférences, CUFR de Mayotte

Linda RASOAMANANA

Maître de conférences, CUFR de Mayotte

Contacts :

Centre Universitaire de Mayotte

Dépt. Lettres-Sciences Humaines

Route nationale 3 - B.P. 53 • 97660 DEMBENI - Mayotte

Tél. +262 (0)2 69 61 07 62 • www.univ-mayotte.fr



www.facebook.com/pages/Département-Lettres-et-Sciences-Humanies-CUFR-Mayotte

Colloque
international

19&20
mars
2015

entrée libre

© David A. - Maquette : Aurélie G.



**La littérature
francophone
de Mayotte,
des Comores
et du sud-ouest
de l'océan Indien :**
production et réception

Amphithéâtre 1
Centre universitaire
de Dembeni

Ce colloque international, qui se tient à Dembéni du 19 au 20 mars 2015, à l'instigation du Département de Lettres et Sciences Humaines du CUFR de Mayotte, a pour objet une approche multiple des lettres francophones de l'archipel des Comores et du sud-ouest de l'océan Indien.

Il est ainsi l'occasion de favoriser les approches comparatistes et transversales pour établir la spécificité de la littérature de l'archipel des Comores au sein des littératures francophones contemporaines, mais aussi ce qui la rapproche de ces dernières.

7h00-7h30 Accueil des participants

7h30-7h40 Ouverture du colloque et mot de bienvenue par Laurent Chassot, Directeur du CUFR de Mayotte

Allocation des officiels

7h40-8h20 Allocutions du Préfet de Mayotte*, du Sénateur de Mayotte*, du Président du Conseil Général* et du Maire de Dembéni*

8h20-8h30 Présentation de l'action culturelle du CUFR : Association Hippocampus

1. Modèles d'écriture et esthétique littéraire

Modérateur Krzysztof Jarosz, *Université de Silésie, Katowice*

8h30-8h50 Jean Bessière, *Université de Paris III-Sorbonne Nouvelle*
Contextualiser les littératures du sud-ouest de l'océan Indien dans les littératures francophones - originalité d'émergences et perspectives d'universalisation.

8h50-9h10 Cynthia Parfait Volanosy, *Université d'Antsiranana*
Le « Tout-Monde » dans Le Calvaire des baobabs (2000) de Nassur Attoumani.

9h10-9h30 Arthur Mukenge, *Rhodes University*
L'étude de l'espace dans Quartier Trois-Lettres d'Axel Gauvin.

9h30-9h45 Discussion

9h50-10h10 Gérald Désert, *Université des Antilles*
La question de l'internationalisme et de la quête du modèle dans l'esthétique littéraire comorienne et mahoraise.

* ou son représentant.

programme
jeudi 19 mars

10h10-10h30 Nathalie Carré *INALCO*

La littérature mahoraise : une littérature émergente aux carrefours des influences.

10h30-10h50 Romuald Fonkoua *Université de Paris IV-Sorbonne*. La littérature des Comores : entre engagement politique, militantisme culturel et création esthétique.

10h50-11h05 Discussion

11h05-11h20 Pause-café

2. Historiographie littéraire

Modérateuse Nathalie Carré, *INALCO*

11h25-11h45 Nassur Attoumani, *écrivain*

Éclairage socio-historique sur les causes de l'apparition tardive des écrivains mahorais francographes dans l'univers de la littérature francophone.

11h45-12h05 Christophe Cosker, *CUFR de Mayotte*

Le ravisement de Mayotte par la France. Historiographie littéraire d'un événement fondateur.

12h05-12h25 Linda Rasoamanana, *CUFR de Mayotte*

Pourquoi des poètes en temps de détresse ? La poésie francophone de Mayotte et des Comores depuis 1995.

12h25-12h40 Discussion

12h45-14h15 Déjeuner (offert aux conférenciers)

3. Oralité et musicologie : convergences et convergences

Modérateur Rémi Tchokothé, *Université de Bayreuth*

14h30-14h50 Éric Rafalimiadana, *Université d'Antsiranana*

Récit oral mahorais : une expression du réel et du merveilleux

14h50-15h10 Ahmed Daniel, *chercheur indépendant*

La littérature des Comores : du rythme au sens. Essai de classification et de traduction des textes oraux.

15h10-15h30 Victor Randrianary, *ethnomusicologue*

Aspects acoustiques et culturels des langues de Mayotte et de Madagascar.

15h30-15h45 Discussion

15h45-16h00 Pause-café

programme
jeudi 19 mars

4. Pan de voile sur l'île Maurice

Modérateuse Cynthia Parfait Volanosy, *Université d'Antsiranana*

16h05-16h25 Krzysztof Jarosz, *Université de Silésie - Katowice*. Le sel ou la poussière ? À propos du Chemin des poussières d'Alain Gordon-Gentil.

16h25-16h45 Bruno Cunniah, *Université de Maurice*

La Boutique chinoise dans l'univers romanesque mauricien.

16h45-17h00 Kumari R. Issur, *Université de Maurice*

Flux et reflux mémoriels : une étude de la littérature mauricienne.

17h00-17h15 Discussion.

19h30 Dîner (offert aux conférenciers)

programme
vendredi 20 mars

8h00-8h30 Accueil des participants

5. Quels soleils pour quelles (in)dépendances littéraires ?

Modérateur : Paul Aron, *Université Libre de Bruxelles*

8h30-8h50 Thoueibat Djoumbe, *chercheure indépendante*
Du traitement et du rapport au livre en contexte comorien et mahorais.

8h50-9h10 Buata Malela, *CUFR de Mayotte*

Fait littéraire à Mayotte et narration : problèmes et méthodes.

9h10-9h30 Morgane Le Meur, *Université de Rennes II*

Faire entrer la littérature d'ici et d'aujourd'hui à l'école mahoraise.

9h30-9h45 Discussion

9h50-10h10 Bernard Magnier, *journaliste et éditeur*

De la réception des littératures africaines et indo-océaniennes en France comme mètre-étoile du regard occidental.

10h10-10h30 Rémi Tchokothé, *Université de Bayreuth*

La réception et la question de la chaîne du livre.

10h30-10h45 Discussion

10h45-11h10 Lecture

11h15-12h45 Déjeuner (offert aux conférenciers)